

日本独文学会研究発表会開催頻度検討ワーキンググループ答申
2022年5月6日理事会提出
Bericht der Arbeitsgruppe über die Häufigkeit der JGG-Jahrestagungen
vorgelegt in der Vorstandssitzung am 6. 5. 2022

I. 提案：

I. Vorschlag:

現在、春・秋の年2回開催されている研究発表会を年1回開催とし、「年次研究発表会」とする。

開催時期、開催期間、開催ローテーションについては今後詳細を検討する。たとえば夏期休暇中の3日間（1日目午後・2日目午前午後・3日目午前）のような形などが考えられる。

Die Jahrestagung, die jetzt zweimal im Jahr, im Frühling und Herbst, stattfinden, wird zu einer Jahrestagung im Jahr reduziert. Die Austragungszeit, -dauer und -reihenfolge sind noch im Einzelnen zu bestimmen. So könnte sie beispielsweise für drei Tage in den Sommerferien stattfinden.

II. 提案理由：

II. Gründe für den Vorschlag:

1. 理事の負担軽減

1. Reduzierung der Belastung auf die Vorstandsmitglieder

会員数が1年に70人ほど減少し、全会員数が1500名にまで減少するなか（資料1参照）、理事会が行わなければならない業務はむしろ増加している。理事の選出に関しても、最高でも40票程度、最低10票程度での選出が可能であり、一度選出されると3期連続選出禁止が有効になるまで、2期4年間にわたって理事を務めなければならず、3期連続選出禁止が有効な2年が終わると、また2期4年を務め、間に2年の休みをはさむものの10年にわたって理事の仕事を務めなければならないのが実情であり、昨今は多忙を理由に理事就任を拒む会員も少なくない。持続可能な学会運営のためにも、わずかの票数で選ばれた特定会員にのみこのような負担が集中する状況は改善されなければならない。

Im Zuge des jährlichen Rückgangs von circa 70 Mitgliedern auf eine Gesamtzahl von nun weniger als 1500 Mitgliedern (siehe Material 1), nimmt die Arbeit der Vorstandsmitglieder zu. Zu ständigen Mitgliedern gewählt wird man mit höchstens 40 und einem Minimum von 10 Stimmen. Einmal gewählt bleiben die Vorstandsmitglieder für zwei Amtsperioden, d.h. vier Jahre im Amt, bis das Verbot der dritten Amtsperiode zur Geltung kommt. Nach zwei Jahren Pause werden die einstigen ständigen Mitglieder in der Regel wieder ins Gremium gewählt, das wiederum mit zwei Amtsperioden vier Jahre andauert. Die Amtszeit von 10 Jahren einschließlich der zweijährigen Pausierung ist für alle Vorstandsmitglieder Regel. Allerdings kommt es in jüngster Zeit in mehreren Fällen zur Ablehnung des nominierten Amtes aufgrund Überarbeitung oder gesundheitlicher Gründe. Um die Organisation der JGG auch künftig haltbar und effektiv zu gestalten, ist eine Verbesserung der oben angeführten Situation in jeder Hinsicht erforderlich.

2. 支部会員の減少

2. Rückgang der Mitgliederzahl in den regionalen Gesellschaften

理事会の負担に関しては、研究発表会以外にも軽減されるべき箇所はあるが、研究発表会の開催頻度を見直す大きな理由は、支部会員の減少である（資料2参照）。現在は9年に1回支部担当がまわってくるが、支部によっては同一の担当校になることもあり、担当校のドイツ語専任職ポストの減少および会員の減少により、研究発表会の開催担当が困難になってきている支部もある。2022年秋季研究発表会は北海道支部の担当であるが、支部の事情によりオンライン開催とせざるを得なくなっている。Selbstverständlich können im Vorstand außer der Tagung auch andere Aufgaben in Angriff genommen werden, um die Belastung der Vorstandsmitglieder zu reduzieren. Der größte Grund für die Reduzierung der Tagungsaustragung liegt jedoch insbesondere im Rückgang der Mitgliederzahl in den regionalen Gesellschaften (siehe Material 2). Jede regionale Gesellschaft ist gegenwärtig verpflichtet, im Turnus von 9 Jahren die Tagung zu organisieren. Je nach Umstand der regionalen Gesellschaft trägt eine einzige Universität immer eine Tagung aus. Durch den Abbau unbefristeter Stellen im Bereich Deutsch bzw. Germanistik an regionalen Universitäten ist die dortige Austragung der Tagung mit großen Problemen verbunden. So konnte etwa die Herbsttagung in Hokkaido 2022 nur online stattfinden, was wiederum eine zunehmende Belastung des Vorstands mit sich brachte.

3. 学会員数の減少

3. Rückgang der Mitgliederzahl der JGG

冒頭でも述べたとおり、学会員は減少の一途をたどり、それに呼応して学会参加者数も減少の一途を

たどっている（資料 3 参照）。特に地方で開催される秋季研究発表会は東京で開催される春季研究発表会の半分程度の参加者数であり、発表申し込みも減少しつつあり、春・秋含めてこれまで発表者の追加募集が少なからずなされてきた（資料 4 参照）。発表申し込みが少ないのに年 2 回研究発表会を行うことは、発表機会が多いという点では肯定的にとらえられることかもしれないが、研究発表会の発表数を確保するために発表の質の低下を招く恐れもある。また参加人数と研究発表会開催にかかる費用を照合した場合、研究発表会のコスト高でもある（資料 5 参照）。会員数の減少とともに会費収入も減少しているなか、2000 人以上会員がいた時と同じ頻度で研究発表会を開催することは相対的にコスト高であり、学会会計を圧迫することになる。

Wie bereits oben erwähnt, lässt sich ein ständiger Rückgang der Mitgliederzahl innerhalb der JGG konstatieren, was sich dementsprechend auf die Zahl der Tagungsteilnehmer (siehe Material 3) auswirkt. Besonders ist dieser Rückgang bei den Herbsttagungen außerhalb Tokyos mit circa 50% weniger Teilnehmern als bei den Frühlingstagungen festzustellen – mit leider steigender Tendenz. Bisher wurden bei jeder Tagung verlängerte Fristen für die Bewerbung festgesetzt, um die vorausgesetzte Zahl an Vortragenden zu erreichen. Diese Maßnahme könnte jedoch zu einer Qualitätsminderung der Beiträge führen, wenn auch die Gelegenheit, Vorträge zu halten, nicht reduziert werden sollte. Angesichts der Austragungskosten bei einer Tagung mit immer weniger Teilnehmern und sinkenden Beiträgen dürfte die Austragung einer Tagung mit erhöhten Kosten verbunden sein. Ebenso dürfte die Austragung der Tagungen mit der gleichen Häufigkeit wie zu der Zeit mit mehr als 2000 Mitgliedern die Finanzlage der Gesellschaft erheblich beeinträchtigen.

III. 研究発表会頻度減少に伴う対策

III. Maßnahmen gegen die Reduzierung der Tagung

1. 発表機会

1. Chancengleichheit, Vorträge zu halten

発表機会は開催期間を 3 日間とすれば従来の発表枠と同数を維持することができる。

Die Chance, einen Vortrag zu halten, lässt sich durch eine dreitägige Tagung (1. Tag: Nachmittag; 2. Tag: Vor- und Nachmittag; 3. Tag: Vormittag) aufrechterhalten.

2. 全国研究発表会と支部研究発表会の関係

2. Verhältnis der überregionalen Tagung und regionalen Tagungen

全国研究発表会を年 1 回にすることで、秋季に開催される支部研究発表会と重なることがなく、支部研究発表会での発表の機会が保たれる。

Mit einer einmaligen überregionalen Tagung reduzieren sich die Tagungsüberschneidungen, was der Gelegenheit zu Vorträgen in den regionalen Tagungen zugutekommt.

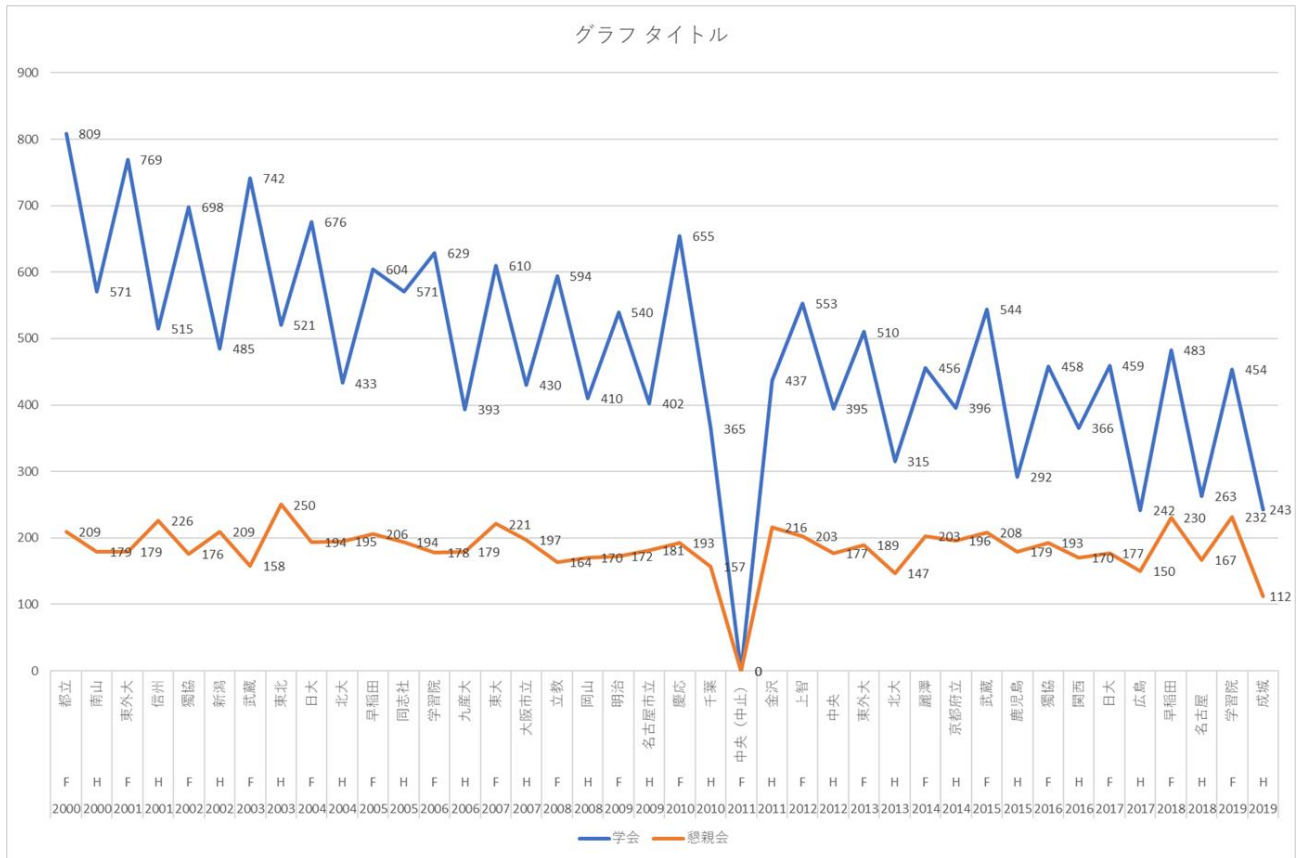
IV. 今後のスケジュール

IV. künftiges Programm

2023 年 1 月 28 日の理事会の後、オンラインでアンケートをとり、次回の理事会にその結果を報告し、次期理事会への申し送り事項として継続審議する。

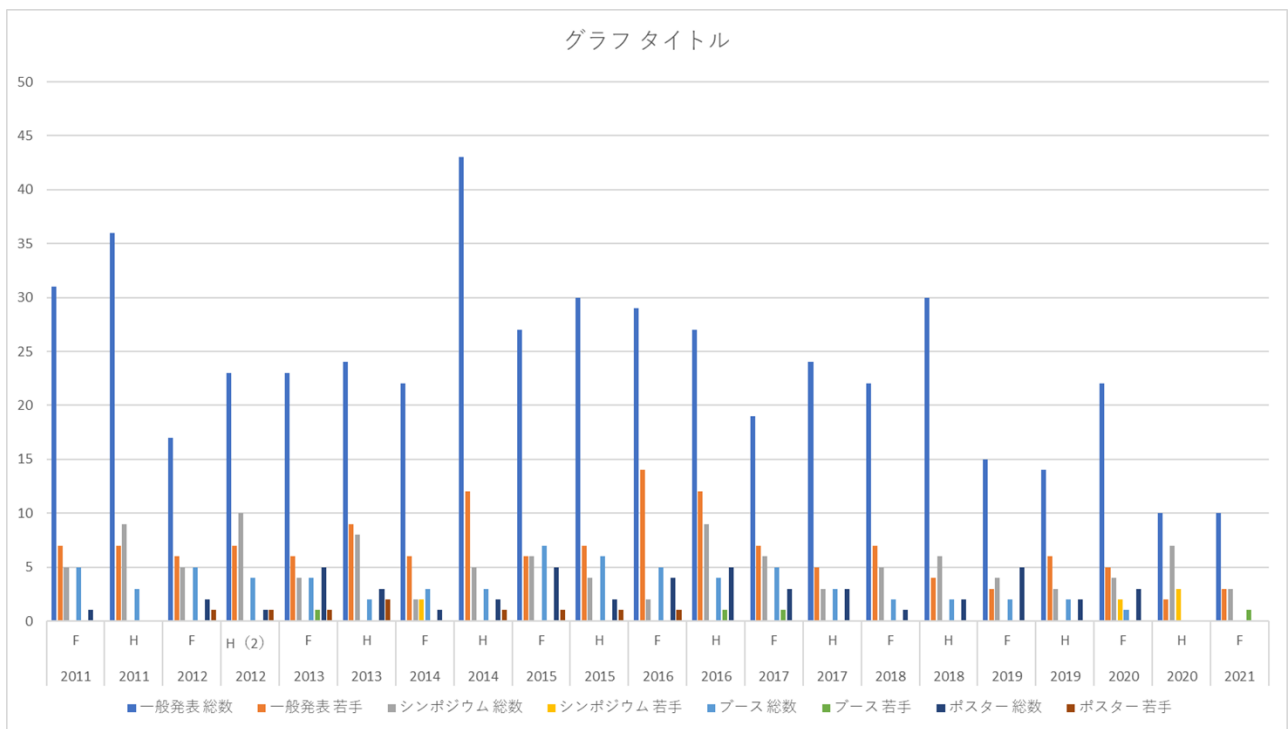
Nach der Vorstandssitzung am 28. 1. 2023 wird eine online-Umfrage vorgenommen, deren Ergebnis in der folgenden Vorstandssitzung als weiterzubearbeitendes Anliegen dem nächsten Vorstand weitergeleitet wird.

資料 3 : 研究発表会参加者数推移 / Material 3: Entwicklung der Zahl der Tagungsteilnehmer



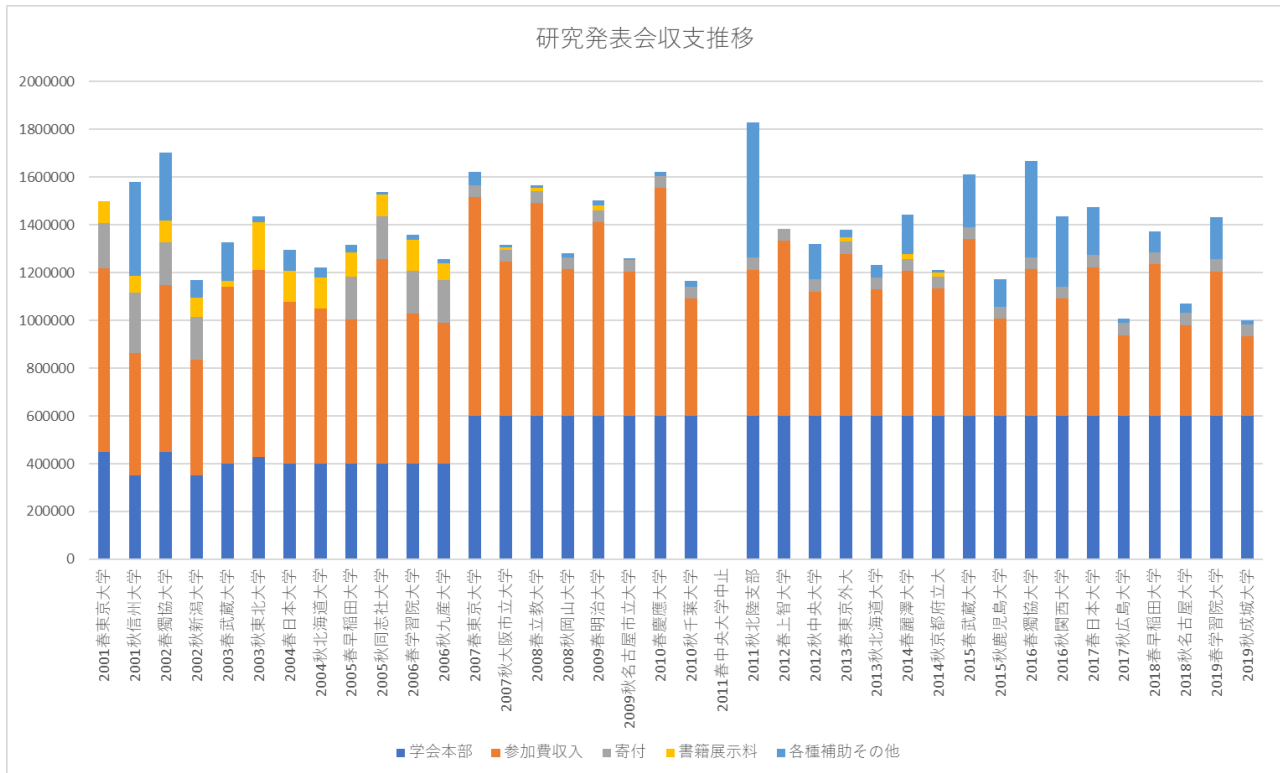
Tagung Party

資料 4 : 研究発表申し込み推移 / Material 4: Entwicklung der Vortragsanmeldungen



Vorträge alle, Vorträge Nachwuchs, Symposien alle, Symposien Nachwuchs, Standpräsentation alle, Standpräsentation Nachwuchs, Posterpräsentation alle, Posterpräsentation Nachwuchs
(Nachwuchs versteht sich als Teil aller)

資料 5 : 研究発表会収支推移 / Material 5: Entwicklung der Tagungsabrechnung



Einnahmequellen: Zuschuss aus der JGG, Teilnehmerbeiträge, Spenden, Bücherausstellungsgebühren, Sonstiges

オンライン学会参加者数／Teilnehmerzahl an Online-Tagungen (2023年1月12日追加)

2021年春の東大では1日目250名、2日目190名

Frühling 2021 (Tokyo Universität): 1. Tag: 250; 2. Tag: 190

2022年秋北海道学会

Herbst 2022 (Hokkaido Universität):

10月8日

A会場：参加者133名（午後のシンポジウムは、担当者が数えたところでは参加者40名）

B会場：参加者100名

C会場：参加者63名（企画委員の報告によると参加者29名）

10月9日

A会場：参加者124名（シンポジウム会場の参加者は80名）

B会場：参加者51名

C会場：なし